

4° het vijfde lid wordt aangevuld als volgt :

« of op een onuitwisbare wijze met zwarte inkt op een witte achtergrond op de buitenverpakking van de specialiteit. »;

5° in het zesde lid worden de woorden « de controlediensten van de verzekeringsinstellingen en van het Instituut » vervangen door de woorden « de Dienst voor Geneeskundige Evaluatie en Controle van het Instituut »;

6° het zesde lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« De Dienst voor Geneeskundige Evaluatie en Controle deelt daarna de ingezamelde nummers mee aan de controlediensten van de verzekeringsinstellingen. »;

7° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Onder de in § 1 bedoelde publieksverpakking wordt verstaan, elke verpakking van een farmaceutische specialiteit waarvoor een verkoopprijs aan publiek vastgesteld is in de lijst. »

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

4° l'alinéa 5 est complété comme suit :

« ou d'une manière ineffaçable avec de l'encre noire sur un fond blanc sur l'emballage extérieur de la spécialité. »;

5° dans l'alinéa 6 les mots « les services de contrôle des organismes assureurs et de l'Institut » sont remplacés par les mots « le Service d'Evaluation et de Contrôle médicaux de l'Institut »;

6° l'alinéa 6 est complété par la phrase suivante :

« Le Service d'Evaluation et de Contrôle médicaux communique ensuite les numéros collectés aux services de contrôle des organismes assureurs. »;

7° l'alinéa suivant est ajouté au § 2 :

« Le conditionnement public mentionné sous le § 1^{er} doit être compris comme tout emballage d'une spécialité pharmaceutique pour laquelle un prix de vente au public est octroyé dans la liste. »

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2004 — 4792 (2004 — 4592) [C — 2004/23004]

26 OKTOBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de financiering van eindeloopbaanmaatregelen betreft, van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 8 december 2004 :

In § 1, 2° Financieringsregels, wordt het woord « a) » ingevoegd vóór de woorden « Teneinde de eindeloopbaanmaatregelen... ».

In § 2, 2° Financieringsregels, c) Toekenningsmodaliteiten, wordt het woord « 6. » ingevoegd vóór de woorden « De lineaire verminderingcoëfficiënt... ».

In § 2, 2° Financieringsregels, c) Toekenningsmodaliteiten, wordt het woord « FORMULE » vervangen door de woorden :

$$« C = \frac{B}{\sum_{i=1}^n Fi} ».$$

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2004 — 4792 (2004 — 4592) [C — 2004/23004]

26 OCTOBRE 2004. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le financement des mesures de fin de carrière, l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux. — Erratum

Moniteur belge du 8 décembre 2004 :

Au § 1^{er}, 2° Règles de financement, le mot « a) » est inséré avant les mots « En vue de financer... ».

Au § 2, 2° Règles de financement, c) Modalités d'octroi, le mot « 6. » est inséré avant les mots « Le coefficient de réduction linéaire... ».

Au § 2, 2° Règles de financement, c) Modalités d'octroi, le mot « Formule » est remplacé par :

$$« C = \frac{B}{\sum_{i=1}^n Fi} ».$$

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE**

N. 2004 — 4793 [C — 2004/02159]

5 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de minimumvoorwaarden waaraan de gemeentebambtenaren moeten voldoen, zoals bepaald in artikel 119bis, § 6, tweede lid, 1° van de nieuwe gemeentewet

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 juni 2004 houdende wijziging van de nieuwe gemeentewet, inzonderheid op artikel 119bis, § 6, tweede lid;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATIONINTEGRATION SOCIALE,
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

F. 2004 — 4793 [C — 2004/02159]

5 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal fixant les conditions minimales auxquelles doivent répondre les agents communaux tels que définis par l'article 119bis, § 6, alinéa 2, 1° de la nouvelle loi communale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 juin 2004 portant modification de la nouvelle loi communale, notamment l'article 119bis, § 6, alinéa 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 mei 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van onze Minister van Begroting van 6 mei 2004;

Gelet op het advies 37.268/2 van de Raad van State, gegeven op 16 juni 2004, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister belast met het Grootstedenbeleid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Onverminderd de bijzondere wettelijke of reglementaire bepalingen moeten de in artikel 119*bis*, § 6, tweede lid, 1°, van de nieuwe gemeentewet bedoelde ambtenaren voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° ten minste 18 jaar oud zijn,

2° nog geen enkele strafrechtelijke veroordeling hebben opgelopen,

3° minstens beschikken over :

- ofwel een getuigschrift van het hoger secundair onderwijs,

- ofwel een getuigschrift van het lager secundair onderwijs en een ervaring van 5 jaar ten dienste van een gemeente, die nuttig is voor het uitoefenen van de functie

4° voldoen aan de voorwaarden inzake opleiding zoals bepaald in artikel 2.

Art. 2. De gemeenteambtenaar moet gedurende een maximale periode van 10 dagen een opleiding volgen van 40 uur.

De opleiding zal verstrekt worden door erkende opleidingsinstellingen voor de vorming van hulpagenten en omvat vier onderdelen :

1° de wetgeving met betrekking tot de gemeentelijke administratieve sancties, met bijzondere aandacht voor de verplichtingen van de vaststeller, diens bevoegdheden en verantwoordelijkheden, en de rechten en plichten van burgers op voor het publiek toegankelijke plaatsen en heterdaadsituaties;

2° conflictbeheersing;

3° het vaststellen van de overtredingen en de redactie van de vaststelling;

4° de werkingsbeginselen van de politiediensten.

Art. 3. De bevoegde gemeentelijke overheid bezorgt aan de gemeenteamtensoren die voldoen aan de voorwaarden vastgelegd in de artikelen 1 en 2, een legitimatiekaart die volgende vermeldingen bevat :

a) naam en voornaam van de gemeentelijke ambtenaar;

b) geboortedatum van de gemeentelijke ambtenaar;

c) foto van de gemeentelijke ambtenaar;

d) stempel van de gemeente;

e) de vermelding «de titularis van deze kaart is bevoegd om vaststelling van feiten te doen conform artikel 119*bis*, § 6, tweede lid, 1° van de nieuwe gemeentewet.»;

f) de handtekening van de burgemeester en gemeentesecretaris.

Het model van de legitimatiekaart wordt bij dit besluit gevoegd in bijlage.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 mai 2004;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget, donné le 6 mai 2004;

Vu l'avis 37.268/2 du Conseil d'Etat donné le 16 juin 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre chargé de la Politique des Grandes Villes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sans préjudice de dispositions légales ou réglementaires particulières, les agents visés à l'article 119*bis*, § 6, alinéa 2, 1°, de la nouvelle loi communale doivent remplir les conditions suivantes :

1° être âgés d'au moins 18 ans;

2° n'avoir subi aucune condamnation pénale;

3° disposer au moins :

- soit d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur;

- soit d'un certificat d'enseignement secondaire inférieur et d'une expérience utile pour l'exercice de la fonction de 5 ans au service d'une commune;

4° remplir les conditions relatives à la formation visée à l'article 2.

Art. 2. L'agent communal devra suivre une formation de 40 heures durant une période de 10 jours maximum.

La formation sera dispensée par les organismes agréés pour la formation des auxiliaires de police et comprendra quatre volets :

1° La législation de base concernant les sanctions administratives communales avec une attention particulière pour les obligations du constatant, ses compétences et responsabilités, ainsi que les droits et devoirs des citoyens dans les lieux accessibles au public et les cas de flagrant délit;

2° la gestion de conflits;

3° la constatation des infractions et la rédaction de constats;

4° les bases du fonctionnement des services de police.

Art. 3. L'autorité communale compétente délivre aux agents communaux qui satisferont aux conditions fixées aux articles 1^{er} et 2, une carte de légitimation qui comprend les mentions suivantes :

a) le nom et le prénom de l'agent communal;

b) la date de naissance de l'agent communal;

c) une photo de l'agent communal;

d) le cachet de la commune;

e) la mention "le titulaire de cette carte est compétent pour constater les faits conformément à l'article 119*bis*, § 6, alinéa 2, 1° de la nouvelle loi communale. »;

f) la signature du bourgmestre et du secrétaire communal.

Le modèle de carte de légitimation est annexé au présent arrêté en l'annexe.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2005.

Art. 5. Onze Minister die bevoegd is voor het Grootstedenbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse zaken,
P. DEWAEL

De Minister belast met het Grootstedenbeleid,
C. DUPONT

Bijlage

Art. 4. Le présent arrêté royal entrera en vigueur le 1^{er} avril 2005.

Art. 5. Notre Ministre qui a la Politique des grandes villes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

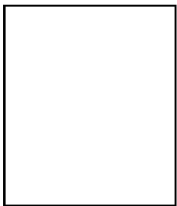
Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEL

Le Ministre chargé de la Politique des grandes villes,
C. DUPONT

Annexe

Gemeente.....

Gemeentelijke ambtenaar



Naam

Voornaam

Geboortedatum

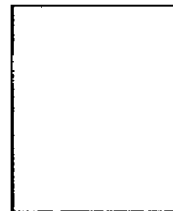
"de titularis van deze kaart is bevoegd om vaststelling van feiten te doen conform artikel 119 bis, §6, tweede lid, 1° van de nieuwe gemeentewet."

De burgemeester

De gemeentesecretaris

Commune de

Agent communal



Nom

Prénom

Date de naissance

« Le titulaire de cette carte est compétent pour constater les faits conformément à l'article 119 bis, §6, alinéa 2, 1° de la nouvelle loi communale. »

Le bourgmestre

Le secrétaire

Om toegevoegd te worden aan ons koninklijk besluit van 5 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEL

De Minister belast met het Grootstedenbeleid,
C. DUPONT

Vu pour être ajouté à notre arrêté royal du 5 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEL

Le Ministre chargé de la Politique des grandes villes,
C. DUPONT